

## 「東北地方太平洋沖地震」 災害復旧支援ローン商品のご案内

平成 23 年 3 月 11 日に発生した「東北地方太平洋沖地震」により甚大な被害が発生しており、被災された皆さまには心からお見舞い申し上げます。

当金庫では、このたびの震災により、直接または間接的に被害を受けたお取引先企業の資金繰りを支援する『「東北地方太平洋沖地震」復旧応援ローン』、および、個人のお取引先で、被災されたご家族・ご親族の方への資金援助にご利用いただける『災害復旧ローン』を取り扱っておりますので、お取引店の融資窓口へぜひご相談ください。

### 記

#### 法人・個人事業者のお客さま向け

名称	「東北地方太平洋沖地震」復旧応援ローン
概要	「東北地方太平洋沖地震」により被災されたお取引先企業や、仕入先・販売先が被災地にあるため売上減少が見込まれるなど、間接的な被害を受けたお取引先企業の皆さまに、罹災証明書不要でご利用いただけるローン商品です。
取扱開始日	平成 23 年 3 月 25 日(金)
ご利用いただける方	当金庫の営業地域内で継続的なお取引があり、 標記地震により被災された中小企業者（法人・個人事業者）の方 標記地震等により売上減少等の影響を受けている、または 今後受けると見込まれる中小企業者（法人・個人事業者）の方
お使いみち	被害設備の復旧資金、地震による営業停止に伴う資金、 被災地にある仕入・販売先との取引減少・中止等に伴う資金
ご融資限度額	500万円以内
ご融資期間	設備資金・運転資金とも7年以内
ご融資利率	変動金利 年 1.40% (平成 23 年 3 月 25 日現在)

## 個人のお客さま向け

名 称	災害復旧ローン
概 要	「東北地方太平洋沖地震」により被災された方ご自身の災害復旧資金、または被災されたご家族・ご親族への援助資金としてご利用いただけるローン商品です。
取扱期間	平成23年3月30日(水)～ 平成24年3月30日(金)申込受付分まで
ご利用 いただける方	当金庫の営業地域内で継続的なお取引があり、 お申込時20歳以上かつ完済時71歳未満 お申込人本人または配偶者に安定継続した収入がある 当金庫で信用保証協会付融資がない 等、所定の条件を満たす方
お使いみち	お申込人ご自身の災害復旧資金、 被災地に居住するご家族・ご親族への援助資金
ご融資限度額	200万円以内
ご融資期間	6ヵ月以上5年以内
ご融資利率	固定金利 年6.85%(保証会社への保証料を含みます)
担保・保証人	担保・保証人は不要です。 株式会社クレディセゾンの保証となります。

以 上

お申し込みに際しては、事前に審査がございます。結果によっては  
ご希望に添えない場合もございますので、あらかじめご了承ください。  
詳細につきましては、お取引店の融資窓口にお問い合わせください。

[城北信用金庫 店舗のご案内](#)